

**Zmluva o spolupráci pri zabezpečení participatívneho plánovania (občianskej participácie) na investičnom projekte budúcej revitalizácie Mestského parku v Banskej Bystrici
číslo: 842/2022/PR-KP**

uzatvorená v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Zmluva“)

Zmluvné strany

Objednávateľ:

Mesto: Mesto Banská Bystrica
Sídlo: Československej armády 26, 974 01 Banská Bystrica
IČO: 00 313 271
DIČ: 2020451587
IČ DPH: SK2020451587
Číslo účtu: SK77 7500 0000 0040 1679 5432
Štatutárny orgán: Ján Nosko, primátor mesta
Kontaktná osoba: Mgr. Soňa Kariková, MSc., PhD.,
koordinátorka pre participáciu a otvorené vládnutie Mesta Banská Bystrica
tel.:
e-mail: sona.karikova@banskabystrica.sk

(ďalej len „Objednávateľ“)

Poskytovateľ:

Názov: Dialogue Centre, n.o.
Sídlo: Viestova 1390/19, 974 01 Banská Bystrica
IČO: 51281279
DIČ: 2121065958
Číslo účtu:
Právna forma: nezisková organizácia poskytujúca všeobecne prospešné služby
Štatutárny orgán: Michaela Kováčik-Hufuková, riaditeľ
Kontaktná osoba: Mgr.art. Eva Mazancová, ArtD.
Tel.: , e-mail:

(ďalej len „Poskytovateľ“)

(spolu ďalej aj ako „Zmluvné strany“)

Článok I.

Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Poskytovateľa, v úzkej spolupráci s Objednávateľom, zabezpečiť pre Objednávateľa, avšak s jeho nevyhnutnou aktívnou súčinnosťou, participatívne plánovanie, t.j. občiansku participáciu na investičnom projekte budúcej revitalizácie Mestského parku v Banskej Bystrici (ďalej aj len „projekt“).
- 1.2 Cieľom projektu je komplexná obnova – revitalizácia Mestského parku v Banskej Bystrici.
- 1.3 Poskytovateľ vyhlasuje, že v spolupráci s Objednávateľom bude realizovať najmä nasledovné činnosti, ktoré sú nevyhnutné pre riadne a kvalitatívne dostatočné napĺňanie ideí participatívneho plánovania – občianskej participácie na projekte.
- 1.4 Poskytovateľ sa zaväzuje najmä, nie však výlučne:
- vytvoriť participatívnym spôsobom prvotný návrh participatívneho procesu, vrátane vytvorenia podmienok pre odbornú diskusiu,
 - určiť pracovnú skupinu, ktorá sa bude podieľať na organizácii stretnutí a asistovať pri komunikačných a propagačných aktivitách Poskytovateľa,
 - identifikovať osoby z radov miestnych lídrov a odborníkov, ktorí budú oslovení k spolupráci a budú vnášať svoje tzv. „vhľady“ do relevantných oblastí participatívneho plánovania,
 - koordinovať informačné a propagačné stratégie participatívneho plánovania a vytvoriť grafické podklady k participatívnym aktivitám,
 - vytvoriť edukatívne materiály a priestor na vzdelávanie verejnosti,
 - v spolupráci s Univerzitou Mateja Bela v Banskej Bystrici koordinovať a vytvoriť tzv. fokusové skupiny,
 - zabezpečiť odbornú prípravu a stratégiu facilitačného procesu a facilitovať verejné stretnutia v rámci participatívneho procesu,
 - spracovávať výstupy z verejných stretnutí vo forme písomných výstupných správ a grafických záznamov ako podkladov pre Objednávateľa pre vypracovanie zadania pre architektonickú súťaž,
 - vyhodnocovať prebiehajúce a plánované aktivity.
 - vo vzťahu k projektu vytvoriť a realizovať vzdelávací program na tému participatívnych procesov,
 - zabezpečiť účasť verejnosti v samotnom procese architektonickej súťaže projektu.
- 1.5 Poskytovateľ a Objednávateľ sa pre vylúčenie akýchkoľvek budúcich nedorozumení a pochybností dohodli, že k úspešnej realizácii občianskej participácie je nevyhnutná aktívna súčinnosť Objednávateľa, ktorý sa týmto zaväzuje k aktívnej spolupráci a participácii na vyššie špecifikovaných činnostiach Poskytovateľa.

Objednávateľ sa taktiež zaväzuje podieľať sa na:

- informačných a propagačných aktivitách v zmysle odporúčaní Poskytovateľa,
- príprave a vyhodnocovaní podnetov v zmysle odporúčaní Poskytovateľa,

- zabezpečení nevyhnutnej účasti zodpovedných zamestnancov na základe požiadaviek Poskytovateľa,
- zabezpečení miesta a materiálno-technických podmienok realizácie verejných stretnutí.

Článok II.

Cena a platobné podmienky

- 2.1 Dohodnutá cena (odplata) v prospech Poskytovateľa za riadnu realizáciu činností v zmysle článku I, bod 1.3 tejto Zmluvy, je stanovená v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, ako cena (odplata) jednorázová a predstavuje sumu v celkovej výške 4000.00 € (slovom: štyritisíc eur) (ďalej aj ako „celková cena“).
- 2.2 Celková cena zahŕňa akékoľvek a všetky náklady Poskytovateľa súvisiace s činnosťami bližšie špecifikovanými v článku I, bod 1.3 tejto Zmluvy.
- 2.3 Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ neposkytne Poskytovateľovi akýkoľvek preddavok resp. akúkoľvek zálohovú platbu vopred požadovanú Poskytovateľom.
- 2.4 Zmluvné strany sa dohodli, že odplatu za riadne vykonanie činností bližšie špecifikované v článku I, bod 1.3 tejto Zmluvy, Objednávateľ uhradí Poskytovateľovi na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom. Pre účely fakturácie a úhrady odplaty sa Poskytovateľom rozumie Dialogue Centre, n.o. . Poskytovateľ vystaví a doručí Objednávateľovi faktúru v lehote do piatich (5) kalendárnych dní odo dňa riadneho ukončenia všetkých činností bližšie špecifikovaných v článku I, bod 1.3 tejto Zmluvy. Riadne ukončenie týchto činností oznámi Poskytovateľ formou e-mailu kontaktnej osobe Objednávateľa a to Mgr. Soni Karikovej, MSc., PhD., koordinátorky pre participáciu a otvorené vládnutie Mesta Banská Bystrica, ktorá ukončenie činností potvrdí písomne elektronicky, formou potvrdzujúcej e-mailovej odpovede.
- 2.5 Za deň úhrady sa považuje deň pripísania celkovej ceny na bankový účet Poskytovateľa, uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, prípadne na účet Poskytovateľa uvedený vo faktúre (v prípade, ak na faktúre bude uvedené od Zmluvy odlišné číslo účtu Poskytovateľa). Lehota splatnosti faktúry je tridsať (30) kalendárnych dní odo dňa jej doručenia.
- 2.6 Ak faktúra bude obsahovať nesprávne a/alebo neúplné údaje, Objednávateľ je oprávnený vrátiť ju v lehote splatnosti Poskytovateľovi na prepracovanie, s uvedením vytýkaných nedostatkov. Poskytovateľ je povinný faktúru podľa závažnosti vytýkaného nedostatku opraviť alebo vystaviť novú. Vrátením faktúry neplynie lehota jej splatnosti. Nová lehota splatnosti začína plynúť dňom doručenia novej alebo opravenej faktúry.
- 2.7 Poskytovateľ výslovne súhlasí so zaslaním faktúry v elektronickej podobe, a to e-mailom na e-mailovú adresu Objednávateľa: podatelna@banskabystrica.sk. Faktúra sa považuje za doručenu dňom jej preukázateľného doručenia na e-mailovú adresu Objednávateľa.

Článok III.

Licencia

- 3.1 Zmluvné strany sa pre vylúčenie akýchkoľvek budúcich nedorozumení a pochybností dohodli, že v prípade, ak výsledkom činnosti Poskytovateľa v zmysle tejto zmluvy bude aj akékoľvek autorské dielo v zmysle zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov

- (ďalej v texte len „dielo“), Poskytovateľ udeľuje Objednávateľovi k tomuto dielu výhradnú licenciu. Licencia sa udeľuje vo vzťahu k dielu ako celku, ako aj k akýmkoľvek jeho časti.
- 3.2 Poskytovateľ poskytuje Objednávateľovi vecne, časovo a územne neobmedzenú licenciu (súhlas) na používanie, úpravu, rozširovanie, rozmnožovanie, spracovanie a sprístupňovanie diela (alebo jeho časti) akýmkoľvek spôsobom, s neobmedzeným územným rozsahom.
 - 3.3 Poskytovateľ preberá zodpovednosť za to, že jeho činnosťami v zmysle tejto zmluvy nedôjde k porušeniu autorských práv, duševného vlastníctva a/alebo iných práv tretích osôb.
 - 3.4 V prípade, že počas trvania tejto Zmluvy alebo po jej skončení, zistí sa akékoľvek porušenie práv duševného vlastníctva tretích osôb v dôsledku konania Poskytovateľa v súvislosti s realizáciou činností v zmysle tejto Zmluvy, Poskytovateľ sa zaväzuje, že na vlastné náklady právne vysporiada takéto práva a uspokojí prípadne vzniknuté nároky tretích osôb v plnom rozsahu.

Článok IV.

Doba trvania zmluvy

- 4.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú v trvaní do dňa 31.12.2022.
- 4.2 Pred uplynutím doby uvedenej v ods. 4.1 tohto článku, je možné Zmluvu ukončiť dohodou Zmluvných strán a odstúpením od Zmluvy z dôvodov jej podstatného porušenia.
- 4.3 Každá zo zmluvných strán je oprávnená od tejto Zmluvy odstúpiť z dôvodov jej podstatného porušenia. Za podstatné porušenie Zmluvy zo strany Poskytovateľa sa považuje porušenie ktorejkoľvek z povinností Poskytovateľa špecifikovanej v článku I. v bode 1.3 Zmluvy, pričom na porušenie ktorejkoľvek z týchto povinností bol Poskytovateľ zo strany Objednávateľa pred odstúpením od Zmluvy minimálne jedenkrát písomne upozornený. Za podstatné porušenie Zmluvy zo strany Objednávateľa sa považuje porušenie povinností Objednávateľa špecifikovanej v článku I. bode 1.4 Zmluvy.
- 4.4 Odstúpenie od Zmluvy je účinné okamihom jeho doručenia druhej Zmluvnej strane. Odstúpením od Zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti Zmluvných strán vyplývajúce zo Zmluvy, s výnimkou práva na náhradu spôsobenej škody, ako aj s výnimkou tých zmluvných ustanovení, ktoré z dôvodu ich právnej povahy zostávajú v platnosti aj po skončení tejto Zmluvy.
- 4.5 Pre prípad odstúpenia od Zmluvy sa Zmluvné strany zároveň dohodli, že vzájomne poskytnuté plnenia nebudú si vzhľadom na charakter vykonávaných činností a nemožnosť ich vzájomného vydania vracat' (vydávať) späť.

Článok V.

Doručovanie

- 5.1 Pokiaľ v Zmluve nie je výslovne uvedené inak, všetky písomnosti v zmysle tejto Zmluvy budú doručované prostredníctvom: (a) poštovej prepravy doporučenou zásielkou, (b) kuriérskej služby alebo (c) e-mailom. Písomnosti, z povahy ktorých vyplýva potreba ich písomného doručenia, budú doručované prostredníctvom poštovej prepravy doporučenou zásielkou alebo kuriérskou službou.
- 5.2 Písomnosti sa považujú za riadne doručené ich preukázaným doručením na adresy Zmluvných strán uvedené v záhlaví Zmluvy, alebo odmietnutím ich prevzatia, v prípade odosielania e-mailom, tieto sa považujú za riadne doručené po ich preukázanom odoslaní.
- 5.3 Písomnosti sa doručujú doporučené na adresu sídla Zmluvnej strany uvedenu v záhlaví tejto Zmluvy. Každá zo Zmluvných strán je povinná oznámiť druhej Zmluvnej strane každú zmenu

svojich identifikačných a kontaktných údajov a to najneskôr do troch (3) pracovných dní odo dňa vzniku zmeny.

- 5.4 Zásielka obsahujúca písomnosť sa považuje za doručení dňom, keď sa dostane do sféry dispozície Zmluvnej strany, ktorej je adresovaná hoci táto si ju fyzicky neprevezme alebo aj v prípade, ak ju Zmluvná strana, ktorej je zásielka adresovaná odmietne bezdôvodne prevziať. Zásielka sa považuje za doručení aj v prípade, ak ju pošta, resp. iný doručovateľ vráti z akýchkoľvek dôvodov nemožnosti doručenia odosielajúcej Zmluvnej strane, hoci táto ju doručovala na poslednú známu adresu druhej Zmluvnej strany, určenú v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy. Zásielka sa v tomto prípade považuje za doručení nasledujúcim dňom po dni jej vrátenia odosielajúcejmu.
- 5.5 V prípade elektronického doručovania medzi právnickými osobami na aktivované elektronické schránky pre doručovanie, riadia sa pravidlá doručovania vždy aktuálne platnou legislatívou upravujúcou podmienky a pravidlá doručovania medzi právnickými osobami na ich aktivované elektronické schránky pre doručovanie.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

- 6.1 Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oprávnené túto Zmluvu uzavrieť, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená a nie sú im známe žiadne okolnosti, ktoré by jej uzatvoreniu bránili.
- 6.2 Právne vzťahy medzi Zmluvnými stranami založené Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona číslo 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
- 6.3 Zmluvné strany sa dohodli, že túto Zmluvu možno meniť a dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch Zmluvných strán, a to len vo forme písomných dodatkov k tejto Zmluve, ktoré budú tvoriť jej neoddeliteľnú súčasť.
- 6.4 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 6.5 Zmluva je vyhotovená v šiestich (6) vyhotoveniach s charakterom originálu, pričom štyri (4) vyhotovenia obdrží Objednávateľ a dve (2) vyhotovenia Poskytovateľ.
- 6.6 Prípadná neplatnosť niektorej časti Zmluvy nemá vplyv na platnosť a účinnosť ostatných dojednaní. V prípade, že je niektorá časť Zmluvy neplatnou alebo sa neplatnou stane neskôr, použije sa na úpravu vzťahov zmluvných strán zákonná úprava, ktorá je svojou povahou najbližšia úmyslu, sledovanému stranami pri uzatváraní Zmluvy.
- 6.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok pre niektorú zo Zmluvných strán, že sa so znením Zmluvy dôkladne oboznámili, rozumejú jej, súhlasia s ňou a prostredníctvom svojich oprávnených zástupcov ju podpisujú na znak toho, že zodpovedá ich slobodnej a vážnej vôli.

V Banskej Bystrici, dňa

V Banskej Bystrici, dňa

Poskytovateľ:

Objednávateľ:

Dialogue Centre, n.o.

.....
Mária Kováčik-Hul'uková
riaditeľ

.....
Ján Nosko
primátor mesta Banská Bystrica